

# Tefal®

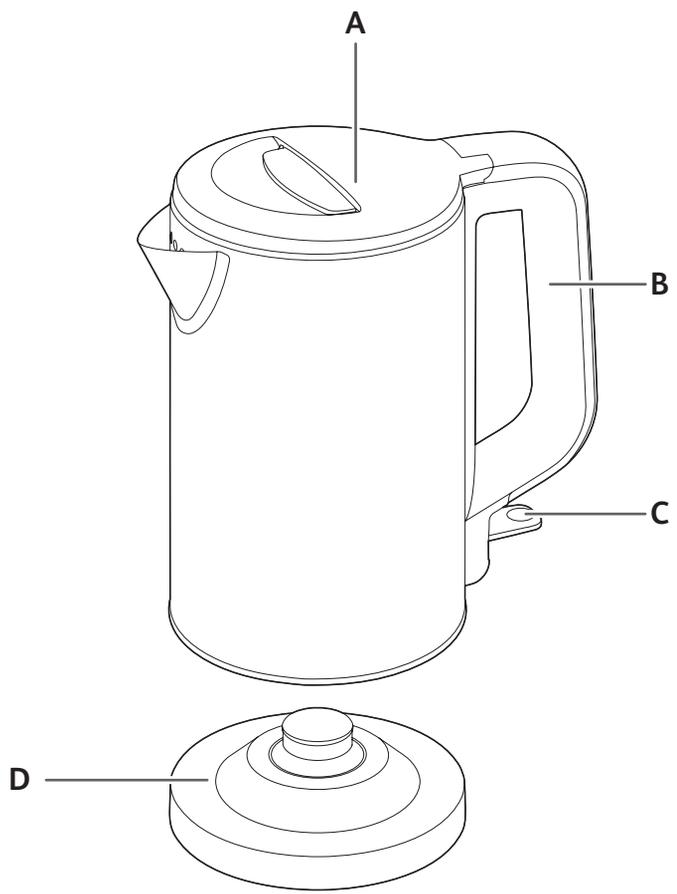
KO

EN

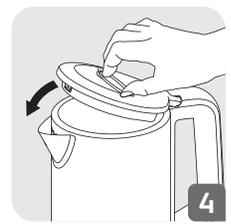
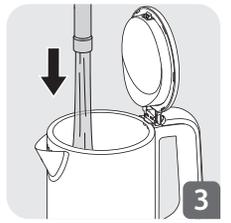
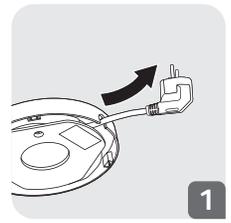


## Mini Kettle

[www.tefal.com](http://www.tefal.com)



1



- 처음 제품을 사용하시기 전 본 안전 규칙을 주의 깊게 읽어 주십시오. 제조사는 규칙을 준수하지 않는 사용 방법에 대한 책임을 지지 않습니다.
- 안전을 책임질 수 있는 사람의 감독이나 지시 없이 신체적, 감각적, 정신적 능력이 저하되거나 경험과 지식이 부족한 사람(어린이 포함)은 이 제품을 사용할 수 없습니다.
- 8세 이하어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 제품의 안전한 사용에 대해 적절한 감독을 받거나 지침을 받지 않는 한 신체적, 감각적, 정신적 능력이 제한적이거나 경험이나 지식이 충분하지 않은 사람은 본 제품을 사용할 수 없습니다.
- 어린이가 이 제품을 장난감으로 사용해서는 안 됩니다.
- 이 제품은 안전한 제품 사용에 관한 지시를 따르거나 위험성을 완전히 인지하는 경우에만 8세 이상의 어린이가 사용할 수 있습니다. 8세 이상의 어린이가 세척 및 유지 관리 시 주위에 감독하는 성인이 있는 경우에만 행할 수 있습니다.
- 이 제품은 가정용으로만 사용 가능합니다.
- 가정용 이외의 다음과 같은 용도로 사용되었을 경우에는 품질 보증 혜택을 받으실 수 없습니다.
  - 가게, 사무실 및 기타 영업장소 내 직원용 주방에서 이용하는 경우
  - 농장 시설에서 이용하는 경우

- 호텔, 모텔 및 기타 숙박 시설 내에서 고객이 이용하는 경우
- 아침 식사를 제공하는 숙박 시설에서 이용하는 경우
- 최대 수위 표시를 넘거나 최소 수위 표시 안 되게 내용물을 채우지 마십시오.
- 용량을 초과하여 물을 채운 경우 물이 밖으로 썰 수 있습니다.
- 물이 끓을 때는 뚜껑을 절대 열지 마십시오.
- 전원 받침대에 제품을 장착하고 뚜껑을 닫은 후 사용하십시오.
- 제품, 전원 받침대, 전선 및 플러그를 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오.
- 전선이나 플러그가 손상되었을 경우 절대 제품을 사용하지 마십시오. 전선이 손상된 경우에는 위험을 방지하기 위해 제조사, 공인 서비스 센터 또는 유사한 자격을 갖춘 사람을 통해 교체해야 합니다.
- 경고: 용기를 세척하고, 물을 채우고 비우는 과정에서 전원 받침대 가열 부분에 물이 떨어지지 않도록 주의하십시오.
- 제품을 세척할 때 사용 설명서의 세척 방식 안내를 항상 준수하십시오.
  - 제품의 플러그를 뽑으십시오.
  - 제품이 뜨거울 때는 세척하지 마십시오.
  - 물에 적신 천이나 스펀지로 세척하십시오.
  - 절대로 제품을 물에 담그거나 흐르는 물에 제품 전체를 넣어 세척하지 마십시오.
- 경고: 이 제품을 올바르게 사용하지 않을 경우 부상의 위험이 있습니다.

- 주전자를 물을 끓이는 데만 사용하십시오.
- 경고: 물을 끓이고 난 뒤 잔열로 인해 제품 표면이 뜨거울 수 있으므로 화상에 주의하십시오.
- 가열 중에는 손잡이 부분만 만져주십시오.
- 본 제품은 고도 2,000m 이하의 가정 내에서만 사용할 수 있습니다.
- 주의: 경사진 곳에서는 주전자를 작동시키지 마십시오. 모든 부품이 완전히 장착되지 않았을 때 주전자를 작동시키지 마십시오. 주전자를 작동하는 동안에는 이동하지 마십시오.
- 안전을 위해 이 제품은 해당 기준 및 규율을 준수합니다 (저전압 지침, 전자기호환성, 환경 및 식품 등과 맞는 재질).
- 제품의 플러그를 고정된 주 콘센트에 끼우십시오. 제품에 표시된 전압 정보가 가정에서 사용하는 전압과 일치하는지 확인해 주십시오.
- 잘못된 전압 연결과 같은 부적절한 사용 시 품질 보증 혜택을 받을 수 없습니다.
- 정기적으로 물때를 제거하지 않아 주전자가 작동하지 않는 경우에는 품질 보증 혜택이 적용되지 않습니다.
- 어린이의 손에 닿는 곳에 전원 코드를 두지 마십시오.
- 전선을 잡아당겨 플러그를 뽑지 마십시오.
- 기본 세척과 유지 관리 외의 모든 제품 관리는 승인된 서비스 센터에서 수행되어야 합니다.
- 모든 제품은 엄격한 품질 관리 절차를 따라야 합니다. 무작위로 선택된 제품으로 실사용 실험 진행으로 사용 흔적이 남아 있을 수 있습니다.
- 절대 수세미로 세척하지 마십시오.
- 권장된 방법 이외의 다른 방법을 사용해서 주전자의 물때를 제거하지 마십시오.
- 주전자와 전원 코드를 열원, 젖거나 미끄러운 표면, 날카로운 모서리에서 멀리 떨어진 곳에 보관하십시오.
- 욕실이나 물과 가까운 곳에서 절대로 제품을 사용하지 마십시오.
- 손이나 발이 젖어 있을 때 절대로 주전자를 사용하지 마십시오.
- 작동 중에 이상이 나타나면 즉시 전선을 뽑아주십시오.
- 제품을 사용할 때는 항상 주의하고, 특히 연기가 나올 때는 매우 뜨거우니 조심하십시오.

- 제품이 바닥에 떨어질 위험이 있으니 전선을 탁자나 주방 조리대에 걸쳐 두지 마십시오.
- 물이 끓는 동안에는 필터나 뚜껑을 절대 만지지 마십시오.
- 또한, 작동 중에는 스테인리스 주전자 본체가 매우 뜨거워지므로 주의하십시오. 주전자의 손잡이만 만지십시오.
- 주전자가 작동 중일 때는 절대로 이동하지 마십시오.
- 제품에 습기가 차거나 냉동되지 않게 조심하십시오.
- 물을 끓일 때는 필터를 항상 사용하십시오.
- 빈 주전자를 절대 가열하지 마십시오.
- 주전자와 전선을 작업대 안 쪽에 잘 놓으십시오.
- 이 보증은 제조 시 결함과 가정용 제품만 적용됩니다. 본 사용 지침을 따르지 않아 발생하는 파손이나 손상에는 보증이 적용되지 않습니다.

- A 뚜껑  
B 손잡이  
C 전원 버튼  
D 전원 공급 베이스

### 처음 사용하기 전

1. 주전자 내/외부의 각종 포장재, 스티커 또는 부속품을 모두 제거하십시오.
2. 전원 받침대 아래로 코드를 감아 길이를 조정하십시오. 받침대 아래 전원선 홀더 안으로 전원선을 밀어 넣으십시오. (그림 1)  
내부에 이물질이 들어 있을 수 있으므로 처음 2~3번 정도 사용한 후 물을 버려 주전자를 행구십시오.

### 사용

1. **주전자에 원하는 양의 물을 채우십시오. (그림 3)**
  - 주전자가 받침대에 있을 때는 절대로 물을 채우지 마십시오.
  - 최대 수위 이상, 최소 수위 이하로 채우지 마십시오. 주전자에 물을 너무 많이 채우면 끓는 물이 넘칠 수 있습니다.
  - 물 없이 사용하지 마십시오.
  - 사용하기 전에 뚜껑이 제대로 닫혔는지 확인하십시오.
2. **주전자를 받침대 위에 놓으십시오. 전원 소켓에 연결하십시오.**
3. **주전자를 시작하려면**  
손잡이 하단에 있는 전원 버튼을 누르십시오. (그림 5)
4. **물이 끓는점에 도달하면**  
주전자가 자동으로 꺼집니다. 물을 붓기 위해 받침대에서 분리하기 전에 수동으로 멈출 수 있습니다. 물이 끓는점에 도달하면 표시등이 꺼집니다. 끓인 후에는 전원 버튼이 꺼짐 위치에 있는지, 주전자를 받침대에서 분리하기 전에 주전자의 전원이 꺼졌는지 확인하십시오.
- 물때가 빨리 생길 수 있으므로 사용 후 주전자에 물을 남겨두지 마십시오.

### 주전자 세척하기

플러그를 뽑습니다.

주전자를 식히고 물을 적신 스펀지로 세척하십시오.

- 주전자, 전원 받침대, 코드 또는 전선을 물속에 절대로 담그지 마십시오. 전기 연결부 또는 스위치는 물과 접촉하면 안 됩니다.
- 수세미를 사용하지 마십시오.

### 물때 제거

물때를 정기적으로 제거하십시오. 적어도 한 달에 한 번 이상, 물의 경도가 매우 높은 경우에는 더 자주 물때를 제거하는 것이 좋습니다.

- 일반 식초 사용: 주전자에 식초 1/2리터를 채우십시오. 가열하지 않고 1시간 동안 그대로 둡니다.
- 구연산 사용: 물 1/2리터를 끓입니다. 구연산 25g을 첨가한 후 15분 동안 그대로 둡니다.
- 주전자를 비우고 5~6회 행굽니다. 필요한 경우 이 과정을 반복합니다.
- 권장된 방법 외의 다른 물때 제거 방법은 절대로 사용하지 마십시오.

### 문제 발생 시

#### 주전자에 명백한 손상이 없는 경우

- 주전자가 작동하지 않거나 끓기 전에 멈춥니다
  - 주전자가 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.
  - 주전자에 물이 없는 상태로 스위치를 켜거나 물때 누적으로 인한 과열로 작동이 중지됩니다. 주전자를 식히고 물을 채웁니다. 물때가 누적되었을 경우 먼저 물때를 제거합니다.

재작동 시키려면 약 15분 후 전원 스위치를 켜주십시오. 주전자가 다시 작동합니다. 주전자가 떨어졌거나, 물이 새거나, 전원 코드, 플러그 또는 주전자 전원 받침대에 눈에 띄는 손상이 있는 경우

수리 작업을 수행하도록 공인을 받은 AS 서비스 센터에 주전자를 반환하십시오. 주전자와 함께 제공된 소책자의 보증 조건과 센터 목록을 참조하십시오.

유형과 일련번호는 주전자 바닥에 표시되어 있습니다. 이 보증은 제조 시 결함과 가정용 제품에만 적용됩니다. 이 사용 설명서를 준수하지 않음으로 인한 파손이나 손상에는 보증이 일체 적용되지 않습니다.

- 제조사는 소비자 권익을 위해 언제든지 주전자의 특성이나 구성품을 변경할 권리를 보유합니다.

- 손상된 경우 주전자를 사용하지 마십시오. 주전자 또는 주전자 안전장치의 분해 시도를 해서는 안 됩니다.
- 전원 코드가 손상된 경우 위험을 방지하기 위해 제조업체, AS 서비스 센터 또는 이와 유사한 자격 갖춘 사람이 교체해야 합니다.

### 가정 내 사고 예방

어린이의 경우 화상이나 데인 상처도 때때로 심각해질 수 있습니다. 어린이들에게 부엌에 가열된 물이나 액체가 있을 수 있으니 항상 주의하라고 알려주세요. 주전자와 전선을 조리대 안 쪽으로 놓아 어린이의 손에 닿지 않도록 하십시오.

**사고가 발생하면**, 즉시 화상 부위에 찬물을 붓고 필요한 경우 의사의 진료를 받으십시오.

- 사고를 방지하려면: 뜨거운 물을 마시거나 들고 가는 동시에 어린이나 유아를 안지 마십시오.

### 환경 보호



① 이 제품에는 회수 가능하거나 재활용 가능한 물질이 다수 포함되어 있습니다.



➔ 폐기 시 지역 내 해당 폐기물 수거 장소로 물품을 가져가십시오.

### SAFETY INSTRUCTIONS

EN

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: the manufacturer does not accept responsibility for use that does not comply with the instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its lead out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and maintenance by the user should not be carried

11

- out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Your appliance was designed for domestic use only.
  - It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
    - In kitchens reserved for staff use in shops, offices and other professional environments;
    - On farms;
    - By hotel or motel clients, or on other residential premises;
    - In bed and breakfast accommodation and other similar environments.
  - Never fill the kettle past the maximum water level mark, nor below the minimum water level mark.
  - If the kettle is too full, boiling water may be ejected.
  - Never open the lid when the water is boiling.
  - Your kettle should only be used with its lid locked and with the base.
  - Never immerse the kettle, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.
  - Never use the kettle if the power cord or the plug are damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
  - Unplug the appliance.
  - Do not clean the appliance while hot.
  - Clean with a damp cloth or sponge.
  - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- **WARNING:** The heating element surface is subjected to residual heat after use.
- Be sure to touch only the handle during heating until completely cool.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000 m.
- **CAUTION:** Do not operate the kettle on an inclined plane. Do not operate the kettle unless the element is fully immersed. Do not move while the kettle is switched on.
- For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).
- Only plug the appliance into an earthed mains outlet. Check that the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of your electrical installation.

- Any connection error will invalidate your guarantee.
- The guarantee does not cover kettles that fail to operate or operate badly due to a failure to descale the appliance regularly.
- Do not let the power cord hang where children may reach it.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Never use scouring pads for cleaning purposes.
- Do not use any method to descale the kettle other than that recommended.
- Keep the kettle and its power cord away from any source of heat, from any wet or slippery surface and away from sharp edges.
- Never use the appliance in a bathroom or close to a water source.
- Never use the kettle when your hands or feet are wet.
- Always unplug the power cord immediately if you observe any anomaly during operation.
- Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout which is very hot.
- Never leave the power cord hanging from a table top or kitchen counter to avoid any danger of it falling to the floor.
- Never touch the filter or the lid when the water is boiling.
- Also be careful as the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
- Never move the kettle when it is in operation.
- Protect the appliance from damp and freezing conditions.
- Always use the filter and the lid during heating cycles.
- Never heat the kettle when it is empty.
- Place the kettle and its power cord well to the back of the work surface.
- The guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from a failure to comply with these instructions for use is not covered by the guarantee.

## DESCRIPTION

- |                 |                            |
|-----------------|----------------------------|
| <b>A</b> Lid    | <b>C</b> On/ Off button    |
| <b>B</b> Handle | <b>D</b> Power supply base |

## BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle.
  2. Adjust the length of the cord by winding it under the base. Wedge the cord into the notch. (fig 1)
- Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust. Rinse the kettle.

## USE

1. **FILL THE KETTLE WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER. (fig 3)**
  - Never fill the kettle when it is on its base.
  - Do not fill it above the maximum level, or below the minimum level. If the kettle is too full, boiling water may spill out.
  - Do not use without water.
  - Check that the lid is closed properly before use.
2. **POSITION THE KETTLE ON ITS BASE. PLUG IT INTO THE MAINS SOCKET.**
3. **TO START THE KETTLE**  
Press the on/off button positioned on bottom of the handle. (fig 5)
4. **THE KETTLE WILL SWITCH OFF AUTOMATICALLY**  
as soon as the water reaches boiling point. You can stop it manually, before removing it from its base to pour the water. The indicator light will go out when the water reaches boiling point. Make sure that the on/off button is in the off position after boiling and that the kettle has switched off before removing it from its base.
  - Do not leave water in the kettle after use as this quickens the formation of scale.

## CLEANING AND MAINTENANCE

### CLEANING YOUR KETTLE

Unplug it.

Let it cool down and clean it with a damp sponge.

- Never immerse the kettle, its base, the cord or the electric plug in water: the electrical connections or the switch must not come into contact with water.
- Do not use scouring pads.

### DE-SCALING

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard.

- Using white vinegar: Fill the kettle with ½ l of vinegar. Leave to stand for 1 hour without heating.
- Using citric acid: Boil ½ l of water. Add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 minutes.
- Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.
- Never use a de-scaling method other than that recommended.

### IN THE EVENT OF PROBLEMS

#### THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE

- The kettle does not work or stops before coming to the boil
  - Check that your kettle is properly connected.
  - The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the kettle to cool and fill it with water. Descale first if scale has accumulated.

Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.

IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE.

Return your kettle to your After-Sales Service Centre, only they are authorised to carry out repairs.

See the guarantee conditions and list of centres in the booklet. The type and serial number are shown on the bottom of your kettle. This guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the guarantee.

- The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its kettles at any time in the interests of the consumer.
- Do not use the kettle. No attempt must be made to dismantle the kettle or its safety devices.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service centre or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.

### PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.

As they grow up, teach your children to beware of hot liquids to be found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.

If **an accident does occur**, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

- In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION



- ① Your appliance contains many recoverable or recyclable materials.



- ➔ Take it to a local, civic waste collection point.



**KO** p. 4 - 10

**EN** p. 11 - 17